



Kovil Oy

Taitajantie 2
FIN-57210 Savonlinna
Finland
Tel. +358-(0)15-578 40
Fax +358-(0)15-578 421

Montage- und Betriebsanleitung

Daten des Kraftfahrzeugs:

Hersteller: Volkswagen, Skoda
Modell(e): VW Passat B5 (3B)

- Limousine Frontantrieb Mj. 10/1996 - ~2005
- Variant Frontantrieb Mj. 06/1997 - ~2005
- Limousine Frontantrieb Mj. 2002- ~2008

Skoda Superb (B5)

Typ-Bezeichnung: 3 B . . . ; B 5 . . .

Daten der Kupplungskugel mit Halterung (KMH):

Produkt-Nr. (Ver.): 56131L
EG-Typ: KL011

EG-Nr: e11*94/20*7570*00

Zul. Stützlast S: max 85 kg (siehe Fahrzeugpapiere)

D-Wert D: max 10,7 kN

KmH-Gewicht: 22 kg

Dieser D - Wert entspricht z.B. C = 2100 kg / zulässigen T = 2270 kg.
Maßgebend sind jedoch die Angaben des Fahrzeugbrieves/Fahrzeugscheins.

Der geprüfte D - Wert darf nicht überschritten werden.

D= D -Wert [kN]

T= Gesamtmasse des Zugfahrzeuges [kg]

C= Gesamtmasse des Anhängers - Stützlast (S) [kg]

$$D = T \times C \times 9,81 / ((T + C) \times 1000)$$

$$T = C \times D \times 1000 / ((C \times 9,81) - (1000 \times D))$$

$$C = T \times D \times 1000 / ((T \times 9,81) - (1000 \times D))$$

Die genehmigten Gewichtsdaten für die KmH sind auf dem Typenschild ersichtlich.

Die KmH darf nur zum Ziehen von Anhängern mit entsprechender Zugkugelaufhängung verwendet werden. Muss durch den Anbau der KmH die Abschleppöse entfernt werden, dient die KmH als Ersatz hierfür, sofern die zulässige Anhängelast nicht überschritten wird und der Abschleppvorgang auf verkehrsüblichen Straßen erfolgt.

Der Anbau der mechanischen Verbindungseinrichtung an das Fahrzeug hat nach den Anforderungen des Anhangs VII der Richtlinie 94/20/EG zu erfolgen (siehe Anhang I, Nr. 5.10).

In nicht - EG - Ländern ist nach den dort geltenden Bestimmungen zu verfahren.

Die Anbauanweisung ist den Fahrzeugpapieren beizulegen.

Achtung:

Die KmH ist ein Sicherheitsteil: Aus diesem Grunde ist es nicht zulässig, weder an der KmH selbst, noch an den fahrzeugspezifischen Befestigungsteilen, nachträgliche Veränderungen vorzunehmen. Dazu zählen insbesondere auch Nachbiegen, Schweißen oder mechanische Bearbeitungen.

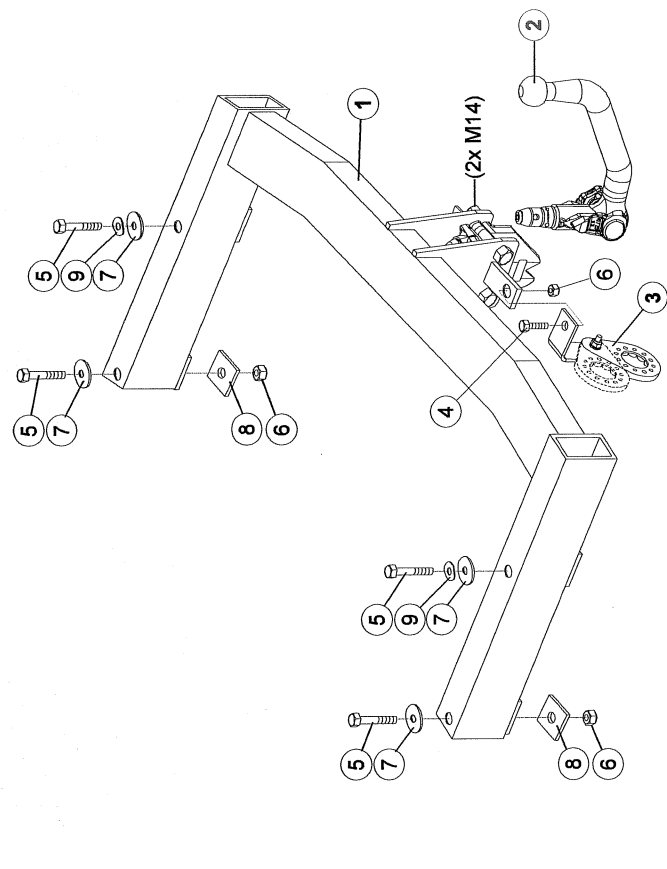
Bei eventuellen Beschädigungen oder Verformungen durch Unfall, Aufsitzen oder Auffahren auf einen festen Gegenstand muss der komplette mechanische Lieferumfang einschließlich aller Befestigungsteile erneuert werden.

Der Kugeldurchmesser darf an keiner Stelle 49 mm unterschreiten (messbar mit Schieblehre, nicht mit Prüfling).

Um den Verschleiß der Kugel gering zu halten, ist diese vor Gebrauch stets zu fetten.

56131L-KL011 (D) / 11.03.2010

56131L-KL011 (D) / 11.03.2010



Stückliste:

Pos	Stück	Benennung
1	1	Querträger
2	1	Kugelteil (AL-KO_3KS2-K2)
3	1	Steckerblech (#77100)
4	1	Sechskantschraube M10 x 25
5	4	Sechskantschraube M10 x 100
6	3	Sechskantmutter M10
7	4	Scheibe 11 x 33
8	2	Vierkantscheibe ø11 x 40 x 40
9	2	Federscheibe für M10

Anlage(n):
 --- 1 Montageanleitung (3KS)

Anzugsdrehmomente:

M6 - 8,8	10 Nm
M8 - 8,8	30 Nm
M10 - 8,8	47 Nm
M12 - 8,8	90 Nm
M14 - 8,8	130 Nm
M16 - 8,8	195 Nm
M10 x 1,25 - 8,8	40 Nm
M12 x 1,25 - 8,8	70 Nm
M12 x 1,5 - 8,8	80 Nm
M14 x 1,5 - 8,8	135 Nm

Achtung: Im Bereich der Anlagflächen der Anhängervorrichtung mit dem Kfz. muss Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) oder Dämmmaterial entfernt werden. Evtl. vorhandene Bohrspäne entfernen und blanke Karosserieteile (z.B. Bohrungen) mit Rostschutzfarbe nachbehandeln.

Montageanleitung:

Hinweis: Der Elektrosatz ist ein separater Lieferumfang. Der Einbau sollte parallel zur Montage der Anhängervorrichtung erfolgen.

1. Im Kofferraum Bodenbeleg herausnehmen.
Passat Lim. 11.2001- und Superb: Fahrzeugrückleuchten ausbauen.
 Stoßfänger hinten ausbauen.
Passat Variant: Im Kofferraumboden 3 Kunststoffverschlüsse am Fahrzeuglängsträger links und rechts entfernen.
Falls Pralldämpferbefestigungen am Kofferraumboden: Befestigungsschrauben lösen, Pralldämpfer nach hinten abziehen und Pralldämpfer und Befestigungsschrauben entsorgen.
Falls Pralldämpferbefestigungen am Heckabschlußblech: Befestigungsschrauben lösen, Pralldämpfer entfernen und entsorgen und Schrauben am Heckabschlußblech wieder montieren (um Öffnungen zum Kofferraum hin abzudecken).
 Falls vorhanden, Klebeband an den Befestigungspunkten entfernen (Kofferraum / Längsträgerboden).

2. Querträger (1) von hinten in die Fahrzeuglängsrahmen einschieben und vom Kofferraum aus mit Scheiben (7), Federscheiben (9) und Schrauben (5) und von unten mit Vierkantscheiben (8) und Muttern (6) lose verschrauben.
3. Anhängervorrichtung ausrichten und alle Muttern bzw. Schrauben entsprechend dem Anzugsdrehmoment (siehe Seite 2) anziehen.
4. Stoßfänger hinten (und Rückleuchten) wieder einbauen.
5. Steckerblech (3) am Querträger (1) mit Schraube (4) und Mutter (6) verschrauben. (Elektrosatz einbauen und darauf achten, dass Steckerblech frei schwenkbar ist.)
6. Kofferraumverkleidung wieder einbauen.
7. Kugelteil (2) wird nach separater Anleitung montiert. Die Anleitung stets befolgen.